

Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

► **B**

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1224/2011**

**z dne 28. novembra 2011**

**za člene 66 do 73 Uredbe Sveta (ES) št. 1186/2009 o sistemu oprostitev carin Skupnosti**

**(kodificirano besedilo)**

(UL L 314, 29.11.2011, str. 14)

spremenjena z:

► **M1**

Uredba Komisije (EU) št. 519/2013 z dne 21. februarja 2013

Uradni list

št.	stran	datum
L 158	74	10.6.2013



**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1224/2011**

**z dne 28. novembra 2011**

**za člene 66 do 73 Uredbe Sveta (ES) št. 1186/2009 o sistemu  
oprostitev carin Skupnosti**

**(kodificirano besedilo)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1186/2009 z dne 16. novembra  
2009 o sistemu oprostitvev carin v Skupnosti <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EGS) št. 2289/83 z dne 29. julija 1983 o določbah za izvajanje členov 70 do 78 Uredbe Sveta (EGS) št. 918/83 o sistemu oprostitvev carin v Skupnosti <sup>(2)</sup> je bila večkrat <sup>(3)</sup> bistveno spremenjena. Zaradi jasnosti in racionalnosti bi bilo treba navedeno uredbo kodificirati.
- (2) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik, –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

NASLOV I  
**PODROČJE UPORABE**

*Člen 1*

Ta uredba predpisuje določbe za izvajanje členov 66 do 73 Uredbe (ES) št. 1186/2009.

<sup>(1)</sup> UL L 324, 10.12.2009, str. 23.

<sup>(2)</sup> UL L 220, 11.8.1983, str. 15.

<sup>(3)</sup> Glej Prilogo II.

**▼B**

## NASLOV II

**DOLOČBE ZA UVOZ, KI GA OPRAVLJAJO USTANOVE ALI ORGANIZACIJE**

## POGLAVJE I

*Splošne določbe*

## Oddelek 1

**Obveznosti ustanov ali organizacij, ki se jim predmeti dobavljajo***Člen 2*

1. Uvoz predmetov iz členov 67 ter 68 Uredbe (ES) št. 1186/2009 brez uvoznih dajatev nalaga ustanovi ali organizaciji, ki se ji predmeti dobavljajo obveznosti:

- (a) da zadevne predmete pošlje neposredno na deklarirani namembni kraj;
- (b) da jih vnese v svoj inventar;
- (c) da jih uporablja izključno za namene, določene v navedenih členih;
- (d) da olajša preverjanje, ki je po mnenju pristojnih organov potrebno za zagotovitev, da pogoji za odobritev uvoza brez uvoznih dajatev so ali ostanejo izpolnjeni.

2. Vodje ustanov ali organizacij, ki se jim predmeti dobavljajo, ali njihovi pooblaščenih zastopniki dajo pristojnim organom izjavo, da se zavedajo raznih obveznosti iz odstavka 1 in se zavezujejo, da jih bodo izpolnjevali.

Pristojni organi lahko zahtevajo, da se izjava iz prvega pododstavka predloži za vsak uvoz posebej, za več uvozov skupaj ali za vse uvoze, ki jih bo opravila ustanova ali organizacija, ki se ji predmeti dobavljajo.

## Oddelek 2

**Določbe, ki se uporabljajo, če se predmeti posodijo, dajo v najem ali prenesejo***Člen 3*

1. Kadar se uporablja drugi pododstavek člena 72(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009, je ustanova ali organizacija, ki se ji predmeti za invalidne osebe posodijo, dajo v najem ali prenesejo, od dneva prejema predmeta dolžna izpolnjevati enake obveznosti, kakor so določene v členu 2 te uredbe.

**▼B**

2. Kadar se ustanova ali organizacija, ki se ji predmeti posodijo, dajo v najem ali prenesejo, nahaja v drugi državi članici kakor ustanova ali organizacija, ki je predmete posodila, dala v najem ali prenesla, izda ob odpremi teh predmetov pristojni carinski urad države članice, v kateri se predmeti odpremi, kontrolni izvod T5 v skladu s pravili iz členov 912a do 912g Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 <sup>(1)</sup> in s tem zagotovi, da so takšni predmeti dani v uporabo, pri kateri so še naprej upravičeni do uvoza brez uvoznih dajatev.

V ta namen se v kontrolni izvod T 5 v polju 104 pri oznaki „drugo“ vpiše ena od navedb, naštetih v Prilogi I.

3. Odstavka 1 in 2 se smiselno uporabljata za posojanje, dajanje v najem ali prenos rezervnih in sestavnih delov ali posebnih dodatkov za predmete, namenjene invalidnim osebam, ter za orodje za vzdrževanje, kontrolo, kalibriranje ali popravilo navedenih predmetov, ki so bili na podlagi člena 67(2) in člena 68(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009 uvoženi brez uvoznih dajatev.

*POGLAVJE II****Posebne določbe o uvozu predmetov iz člena 67(1) Uredbe (ES) št. 1186/2009 brez uvoznih dajatev****Člen 4*

1. Za uvoz predmetov za slepe brez uvoznih dajatev na podlagi člena 67(1) Uredbe (ES) št. 1186/2009 vodje ustanov ali organizacij, ki se jim predmeti dobavljajo, ali njihovi pooblaščenici zastopniki vložijo vlogo pri pristojnem organu države članice, v kateri se nahaja ustanova ali organizacija.

Vlogi so priložene vse informacije, ki jih pristojni organ šteje za potrebne, da lahko ugotovi, ali so izpolnjeni pogoji, predpisani za odobritev uvoza brez uvoznih dajatev.

2. Pristojni organ države članice, v kateri se nahaja ustanova ali organizacija, ki se ji predmeti dobavljajo, neposredno odloči o vlogi iz prvega odstavka.

*POGLAVJE III****Posebne določbe o uvozu predmetov iz člena 68(1) Uredbe (ES) št. 1186/2009 brez uvoznih dajatev****Člen 5*

1. Za uvoz predmetov za invalidne osebe brez uvoznih dajatev na podlagi člena 68(1) Uredbe (ES) št. 1186/2009 vodje ustanov ali organizacij, ki se jim predmeti dobavljajo, ali njihovi pooblaščenici zastopniki vložijo vlogo pri pristojnem organu države članice, v kateri se nahaja ustanova ali organizacija.

<sup>(1)</sup> UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

**▼ B**

2. Vloga iz odstavka 1 vsebuje naslednje informacije o zadevnih predmetih:

- (a) natančen trgovski opis predmeta, kot ga uporablja proizvajalec, njegovo domnevno uvrstitev v kombinirano nomenklaturo in objektivne tehnične značilnosti, ki kažejo na to, da je bil narejen izrecno za izobraževanje, zaposlovanje ali socialno napredovanje invalidnih oseb;
- (b) ime ali firmo in naslov proizvajalca in, če je na voljo, dobavitelja;
- (c) državo porekla predmeta;
- (d) namembni kraj predmeta;
- (e) natančno uporabo, za katero je predmet namenjen;
- (f) ceno predmeta ali njegovo carinsko vrednost;
- (g) količine zadevnega predmeta.

Vlogi morajo biti priložena listinska dokazila, ki zagotavljajo vse ustrezne informacije o značilnostih in tehničnih specifikacijah predmeta.

*Člen 6*

Pristojni organ države članice, v kateri se nahaja ustanova ali organizacija, ki se ji predmeti dobavljajo, neposredno odloči o vlogah iz člena 5.

*Člen 7*

Dovoljenja za uvoz brez uvoznih dajatev veljajo šest mesecev.

Pristojni organi lahko upoštevajo posebne okoliščine posameznega primera določijo daljše obdobje.

*POGLAVJE IV*

***Posebne določbe o uvozu rezervnih in sestavnih delov, posebnih dodatkov ali orodja iz člena 67(2) in člena 68(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009 brez uvoznih dajatev***

*Člen 8*

Za namene iz člena 67(2) in člena 68(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009 posebni dodatki pomenijo izdelke, posebej izdelane za uporabo z določenim predmetom za izboljšanje njegovega učinka in možnosti uporabe.

*Člen 9*

Za uvoz rezervnih in sestavnih delov, posebnih dodatkov ali orodja brez uvoznih dajatev na podlagi člena 67(2) ali člena 68(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009 vodje ustanov ali organizacij, ki se jim predmeti dobavljajo, ali njihovi pooblaščenimi zastopniki vložijo vlogo pri pristojnem organu države članice, v kateri se nahaja ustanova ali organizacija.

**▼B**

Takšni vlogi so priloženi vsi podatki, ki jih pristojni organ šteje za potrebne, da lahko ugotovi, ali so pogoji iz člena 67(2) ali člena 68(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009 izpolnjeni.

*Člen 10*

Pristojni organ države članice, v kateri se nahaja ustanova ali organizacija, ki se ji predmeti dobavljajo, neposredno odloči o vlogi iz člena 9.

## NASLOV III

**DOLOČBE ZA UVOZE, KI JIH OPRAVLJAJO SLEPE IN DRUGE INVALIDNE OSEBE***Člen 11*

Členi 4, 8, 9 in 10 se smiselno uporabljajo za uvoz predmetov iz prvega in drugega pododstavka člena 67 Uredbe (ES) št. 1186/2009 z oprostivjo uvoznih dajatev, ki jih slepe osebe uvozijo za lastno uporabo.

*Člen 12*

Naslednje se smiselno uporablja za oprostitev uvoznih dajatev za predmete, ki jih uvozijo invalidne osebe za lastno uporabo:

- (a) členi 5, 6 in 7 za predmete iz člena 68(1) Uredbe (ES) št. 1186/2009,
- (b) členi 8, 9 in 10 za predmete iz člena 68(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009.

*Člen 13*

Pristojni organi lahko dovolijo, da je vloga iz členov 4 in 5 narejena v poenostavljeni obliki, če gre za predmete, uvožene pod pogoji iz členov 11 in 12.

## NASLOV IV

**KONČNE DOLOČBE***Člen 14*

Uredba (EGS) št. 2289/83 se razveljavi.

Sklici na razveljavljeno uredbo, se upoštevajo kot sklici na to uredbo in se berejo v skladu s korelacijsko tabelo v Prilogi III.

**▼B**

*Člen 15*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

▼ **B**

## PRILOGA I

## Navedbe iz člena 3(2)

▼ **M1**

- „Артикул за лицата с увреждания: продължаването на митническите освобождавания подлежи на спазване на член 72, параграф 2, втора алинея от Регламент (ЕО) № 1186/2009“;
- „Objeto para personas minusválidas: se mantiene la franquicia subordinada al respeto del artículo 72, apartado 2, segundo párrafo, del Reglamento (CE) n o 1186/2009“;
- „Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 72 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 1186/2009“;
- „Genstand til handicappede personer: Fortsat fritagelse betinget af overholdelse af artikel 72, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1186/2009“;
- „Gegenstand für Behinderte: Weitergewährung der Zollbefreiung abhängig von der Voraussetzung des Artikels 72 Absatz 2 zweiter Unterabsatz der Verordnung (EG) Nr. 1186/2009“;
- „Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine, tingimusel et täidetakse määruse (EÜ) nr 1186/2009 artikli 72 lõike 2 teist lõiku“;
- „Αντικείμενα προοριζόμενα για μειονεκτούντα άτομα: Διατήρηση της απέλειας εξαρτώμενη από την τήρηση του άρθρου 72 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1186/2009“;
- „Article for the handicapped: continuation of relief subject to compliance with the second subparagraph of Article 72(2) of Regulation (EC) No 1186/2009“;
- „Objet pour personnes handicapées: maintien de la franchise subordonné au respect de l'article 72, paragraphe 2, deuxième alinéa, du règlement (CE) n o 1186/2009“;
- „Predmet za osebe s invaliditetom: nastavak oslobođenja od plaćanja carine u skladu s uvjetima iz članka 72. stavka 2. drugog podstavka Uredbe (EEZ) br. 1186/2009“;
- „Oggetto per persone disabili: la franchigia è mantenuta a condizione che venga rispettato l'articolo 72, paragrafo 2, secondo comma del regolamento (CE) n. 1186/2009“;
- „Invalīdiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EK) Nr. 1186/2009 72. panta 2. punkta otrajai daļai“;
- „Neįgaliesiems skirtas daiktas: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EB) Nr. 1186/2009 72 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų“;
- „Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása az 1186/2009/EK rendelet 72. cikke (2) bekezdésének második albekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén“;
- „Ogġett għal nies b'xi dizabilità: tkomplija ta' helsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta' l-Artiklu 72(2) tar-Regolament (KE) Nru 1186/2009“;
- „Voorwerp voor gehandicapten: handhaving van de vrijstelling is afhankelijk van de nakoming van artikel 72, lid 2, tweede alinea van Verordening (EG) nr. 1186/2009“;
- „Artykuł przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w article 72 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (WE) nr 1186/2009“;
- „Objectos destinados à pessoas deficientes: é mantida a fraquia desde que seja respeitadto o n. o 2, segundo parágrafo do artigo 72. o do Regulamento (CE) n. o 1186/2009“;



**▼ M1**

- „Articole pentru persoane cu handicap: menținerea scutirii este condiționată de respectarea dispozițiilor articolului 72 alineatul (2) al doilea paragraf din Regulamentul (CE) Nr. 1186/2009“,
- „Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak spĺňa podmienky ustanovené v článku 72 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 1186/2009“,
- „Predmet za invalide: ohranitev oprostitve v skladu z drugim pododstavkom člena 72(2) Uredbe (ES) št. 1186/2009“,
- „Vammaisille tarkoitettut tavarat: tullittomuus jatkuu, edellyttäen että asetuksen (EY) N:o 1186/2009 72 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ehtoja noudatetaan“,
- „Föremål för funktionshindrade: Fortsatt tullfrihet under förutsättning att villkoren i artikel 72.2 andra stycket i förordning (EG) nr 1186/2009 uppfylls“.

*PRILOGA II***Razveljavljena uredba s seznamom njenih zaporednih sprememb**

Uredba Komisije (EGS) št. 2289/83  
(UL L 220, 11.8.1983, str. 15).

Uredba Komisije (EGS) št. 1746/85  
(UL L 167, 27.6.1985, str. 23).

Točka I.18 Priloge I k Aktu o Pristopu iz leta  
1985  
(UL L 302, 15.11.1985, str. 139).

Uredba Komisije (EGS) št. 3399/85 samo člen 1, točka 3  
(UL L 322, 3.12.1985, str. 10).

Uredba Komisije (EGS) št. 735/92  
(UL L 81, 26.3.1992, str. 18).

Točka XIII A.II.4 Priloge I k Aktu o Pristopu iz  
leta 1994  
(UL C 241, 29.8.1994, str. 274).

Točka 19.B.1 Priloge II k Aktu o Pristopu iz leta  
2003  
(UL L 236, 23.9.2003, str. 771).

Uredba Komisije (ES) št. 1792/2006 samo točka 11.B.1 Priloge  
(UL L 362, 20.12.2006, str. 1).



*PRILOGA III*

**Korelacijska Tabela**

Uredba (EGS) št. 2289/83	Ta uredba
Člen 1	Člen 1
Člen 2(1), uvodno besedilo	Člen 2(1), uvodno besedilo
Člen 2(1), prva alineja	Člen 2(1)(a)
Člen 2(1), druga alineja	Člen 2(1)(b)
Člen 2(1), tretja alineja	Člen 2(1)(c)
Člen 2(1), četrta alineja	Člen 2(1)(d)
Člen 2(2)	Člen 2(2)
Člen 3(1)	Člen 3(1)
Člen 3(2), prvi pododstavek	Člen 3(2), prvi pododstavek
Člen 3(2), drugi pododstavek, uvodno besedilo	Člen 3(2), drugi pododstavek
Člen 3(2), drugi pododstavek, seznam navedb	Priloga I
Člen 3(3)	Člen 3(3)
Člen 4	Člen 4
Člen 6	Člen 5
Člen 7	Člen 6
Člen 10	Člen 7
Člen 13	Členi 8
Člen 14	Člen 9
Člen 15	Člen 10
Člen 16	Člen 11
Člen 17	Člen 12
Člen 18	Člen 13
Člen 19	—
—	Člen 14
Člen 20	Člen 15
—	Priloga II
—	Priloga III